**Third Day of Christmas (27 December)**

The Traditional Readings of the Day: Hebrews 1:1:14; John 1:1-14

The Cantata of the Day: *Sehet, welch eine Liebe hat uns der Vater erzeiget* – BWV 64 (1723)

|  |  |
| --- | --- |
| Sehet, welch eine Liebe hat uns der Vater erzeiget, dass wir Gottes Kinder heißen.  (1. Johannesbrief 3,1) | Behold, what kind of love the Father has demonstrated to us, that we are called God’s children.  (1 John 3:1) |
| Das hat er alles uns getan,  Sein groß Lieb zu zeigen an.  Des freu sich alle Christenheit  Und dank ihm des in Ewigkeit.  Kyrieleis! | All this he did for us  To indicate his great love.  Let all of Christendom rejoice in this  And thank him for it forever.  Lord, have mercy! |
| Geh, Welt! behalte nur das Deine,  Ich will und mag nichts von dir haben,  Der Himmel ist nun meine,  An diesem soll sich meine Seele laben.  Dein Gold ist ein vergänglich Gut,  Dein Reichtum ist geborget,  Wer dies besitzt, der ist gar schlecht versorget.  Drum sag ich mit getrostem Mut: | Go away, world! Just keep what is yours;  I do not want anything from you.  Heaven now is mine;  My soul shall refresh itself by this.  Your gold is perishable;  Your wealth is borrowed;  Whoever possesses it is very badly provided for.  Therefore, I say with confident spirit: |
| Was frag ich nach der Welt  Und allen ihren Schätzen  Wenn ich mich nur an dir,  Mein Jesu, kann ergötzen!  Dich hab ich einzig mir  Zur Wollust vorgestellt:  Du, du bist meine Lust;  Was frag ich nach der Welt! | What do I care for the world  And all its treasures  So long as I only can  Be delighted by you, my Jesus!  I have set before me only you  To be my pleasure:  You, you are my delight;  What do I care for the world! |
| Was die Welt  In sich hält,  Muss als wie ein Rauch vergehen.  Aber was mir Jesus gibt  Und was meine Seele liebt,  Bleibet fest und ewig stehen. | What the world  Contains in itself  Must vanish like smoke.  Yet what Jesus gives to me  And what my soul loves  Remains firm and forever. |
| Der Himmel bleibet mir gewiss,  Und den besitz ich schon im Glauben.  Der Tod, die Welt und Sünde,  Ja selbst das ganze Höllenheer  Kann mir, als einem Gotteskinde,  Denselben nun und nimmermehr  Aus meiner Seele rauben.  Nur dies, nur einzig dies macht mir noch Kümmernis,  Dass ich noch länger soll auf dieser Welt verweilen;  Denn Jesus will den Himmel mit mir teilen,  Und darzu hat er mich erkoren,  Deswegen ist er Mensch geboren. | Heaven certainly remains mine;  And I already possess it in faith.  Death, world, sin,  Indeed, the whole army of hell  Cannot now and evermore rob the same  From me as a child of God  Out of my soul.  Only this, only this alone gives me much sadness,  That I should remain longer yet in this world;  For Jesus wants to share heaven with me;  And for this purpose he has chosen me,  For this reason he was born a man. |
| Von der Welt verlang ich nichts,  Wenn ich nur den Himmel erbe.  Alles, alles geb ich hin,  Weil ich genug versichert bin,  Dass ich ewig nicht verderbe. | I do not ask anything from the world  So long as I only inherit heaven.  Everything, everything I give up  Because I have been sufficiently assured  That I will not perish eternally. |
| Gute Nacht, o Wesen,  Das die Welt erlesen!  Mir gefällst du nicht.  Gute Nacht, ihr Sünden,  Bleibet weit dahinten,  Kommt nicht mehr ans Licht!  Gute Nacht, du Stolz und Pracht!  Dir sei ganz, du Lasterleben,  Gute Nacht gegeben! | Good night, life  That has chosen the world!  You do not please me.  Good night, sins,  Remain far behind,  No more come to light!  Good Night, pride and splendor!  Life of vice, I bid you  A very good night! |